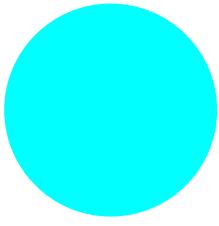


VIAVAI



Viavai Contrabbando culturale Svizzera – Lombardia



Viavai-Contrabbando culturale Svizzera-Lombardia

Il programma di scambi binazionali „Viavai-Contrabbando culturale Svizzera-Lombardia” è promosso dalla Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia ed è realizzato in partenariato con i cantoni Ticino e Vallese, la città di Zurigo, la Fondazione Ernst Göhner. L’iniziativa si avvale del patrocinio degli Assessorati alla Cultura della Regione Lombardia e del Comune di Milano.

Il Programma d’accompagnamento Viavai

Dal 2013 fino all’autunno 2015, attraverso il sostegno e il coordinamento di 18 progetti binazionali, il programma Viavai-Contrabbando culturale Svizzera-Lombardia crea una piattaforma di scambio destinata a intensificare le relazioni fra la Svizzera e la vicina Italia e a incentivare lo sviluppo di legami duraturi fra istituzioni e attori culturali svizzeri e lombardi.

Nell’ambito del programma, la Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia e i suoi partner organizzano una serie di incontri per approfondire alcune tematiche emerse nel corso dell’iniziativa. Tra il 30 aprile e il 11 maggio, nel secondo incontro del programma parallelo, la lingua italiana è il focus di un laboratorio che prevede la partecipazione di esperti e attori culturali svizzeri e italiani.

L’italiano in Rete – l’italofonia tra community e attivazione culturale

Riattuallizzare la questione dell’italofonia in Svizzera, restituendole un ruolo attivo in quanto ricchezza immateriale fruibile, condivisibile e potenzialmente in grado di attivare nuovi spettatori, nuovi utenti e nuovi pubblici, su tutto il territorio elvetico e non solo: questa è la sfida lanciata a coloro che sono stati invitati a prendere parte alle due giornate di laboratorio organizzate da Pro Helvetia, in concomitanza con l’apertura del Festival ChiassoLetteraria. Telecomunicazioni, informazione digitale e produzione culturale costituiscono lo sfondo su cui si articola la riflessione, nutrita dalle esperienze eterogenee dei partecipanti e dalle proposte condivise durante la fase laboratoriale.

Il 11 maggio Viavai apre la discussione alla community del festival, offrendo al pubblico un momento di confronto e dibattito sui temi sviluppati nel corso del laboratorio. Alla tavola rotonda segue la proiezione di un estratto del progetto Vedi alla voce, realizzato dall’ECAV di Sierre nell’ambito di Viavai e dedicato al tema della migrazione italiana in Vallese: la sopravvivenza della lingua è la testimonianza di un patrimonio culturale immateriale condiviso la cui presenza è ancora viva e tangibile. A pochi minuti dall’inaugurazione ufficiale del festival, interviene Dino Balestra, presidente della comunità radiotelevisiva italoфона, che regala al pubblico uno spaccato sul ruolo cruciale della televisione di servizio pubblico tra Svizzera e Italia.

Programma pubblico 1 MAGGIO, dalle ore 14.00h

L’ITALIANO IN RETE
l’italofonia tra community e attivazione culturale
Spazio Officina - Via Dante Alighieri 6

14.00 PROIEZIONE VIDEO

Petra Köhle & Sibylle Omlin
Je ne me pose pas la question, 2014-2015
Video, colore, sonoro, ca. 40’. In collaborazione con Sara McLaren.
Con interviste a Marie-Thérèse Brembilla, Marie-Thérèse Buonadonna, Bruno Moretti, Marco Patrino

14.40 TAVOLA ROTONDA

l’italiano in rete - l’italofonia tra community e attivazione culturale

15.40 SERVIZIO PUBBLICO E ITALOFONIA IN SVIZZERA E ITALIA

Intervento di Dino Balestra, presidente della Società radiotelevisiva italoфона

16.10 PASSAGGIO DEL TESTIMONE

Intervento di Marco Galli, Direttore del Festival Chiassoletteraria.

Contatti:

Luca Depietri, Responsabil Programma Viavai
Lisa Pedicino, Collaboratrice Programma Viavai
e-mail: viavai@prohelvetia.ch
Tel: +41 44 267 71 49

